ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

ΣΤΟΜΑΧΙ ΚΑΙ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Τὸ «Σάνταιη Ἐξπρὲς»—περὶ τοῦ ὁποίου ἐγράφομεν καὶ πρὸ ἡμερῶν—ἐπανῆλθεν εἰς τὴν πρότασιν περὶ ἐμπορικοῦ πολέμου κατὰ τῆς Ἑλλάδος, εἰς ἀντίποινα διὰ τὴν ὑποστήριξιν τοῦ Κυπριακοῦ ἀγῶνος.

«Μποροῦμε—γράφει—νὰ περάσωμε χωρὶς σταφίδες, σταφύλια, κονσέρβες λαχανικῶν καὶ ξηρὰ σῦκα».

Τὸ πιστεύομεν καὶ ἡμεῖς ὅτι μποροῦν, μολονότι ὁ ἀγγλικὸς στόμαχος εἶναι καλοσυνηθισμένος. Ἀλλά, οἱ Κύπριοι δὲν μποροῦν νὰ κάμουν χωρὶς ἐλευθερίαν, ἑπομένως ὁ ἐμπορικὸς πόλεμος τῆς Ἀγγλίας, ἐὰν ἐπιχειρηθῇ μάταιος θὰ ἀποβῇ.

ΑΙΓΑΙΟΝ - ΑΔΡΙΑΤΙΚΗ

Ἡ ἰδία ἀγγλικὴ ἐφημερὶς εἰσηγεῖται καὶ τουριστικὸν πόλεμον. Καὶ πληροφορεῖ τοὺς ἀναγνώστας της ὅτι «περισσοτέραν πνευματικὴν καλλιέργειαν θ' ἀπαντήσουν ἐὰν ἀλλάξουν πορείαν ἀπὸ τοῦ Αἰγαίου πρὸς τὴν Ἀδριατικήν». Εἶναι προτιμότερον διὰ τοὺς σημερινοὺς Ἄγγλους νὰ ἐπισκέπτωνται τὴν Ἰταλίαν—ἡ ὁποία ἐπετέθη ἐναντίον των τὸ 1940—παρὰ νὰ ἐνθυμοῦνται ὅτι ἡ φτωχὴ Ἑλλὰς εὑρέθη μόνη πλησίον των...

Ο κ. ΠΑΝΟΣ ΣΚΟΥΡΑΣ

Ἠκούσθη λίαν εὐμενῶς εἰς τὴν πόλιν μας ἡ ἀπόφασις τῆς γενικῆς συνελεύσεως τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ὅπως εἰς τὸ νέον συμβούλιον ἐκλεγῇ καὶ ὁ κ. Πάνος Σκούρας, τόσον διὰ τὴν ἀρχὴν τῆς ἐκπροσωπήσεως τῶν ἐπαρχιῶν εἰς τὸ μεγαλύτερον πιστωτικὸν ἵδρυμα τῆς χώρας ὅσον καὶ διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς ἀρχῆς αὐτῆς ἐν τῷ προσώπῳ τοῦ διακεκριμένου συμπολίτου μας. Ἐλπίζομεν ὅτι ἡ συμμετοχὴ τοῦ κ. Σκούρα εἰς τὸ συμβούλιον τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης θὰ ἀποβῇ πρακτικῶς ὠφέλιμος διὰ τὴν ἐπαρχίαν γενικῶς καὶ διὰ τὴν πόλιν μας εἰδικώτερον.

Η "ΠΛΕΙΟΨΗΦΙΑ„

Ἡ πλειοψηφία τῆς Κυβερνήσεως—ὄχι ἡ ἀνύπαρκτος λαϊκή, ἀλλὰ ἡ πλασματικὴ κοινοβουλευτική,— πρέπει νὰ διατηρηθῇ, κατὰ κυβερνητικὴν ἐφημερίδα:

«Συμπαγής, μονολιθική, πειθαρχημένη».

Ὥστε, ἀρχίσαμε ἀπὸ τώρα; Ἀκόμη δὲν συνῆλθε ἡ νέα Βουλὴ καὶ ὑπάρχει κίνδυνος διαρροῆς τῆς πλειοψηφίας; Ἐὰν ὑπάρχῃ τέτοιος κίνδυνος —καὶ διὰ νὰ ἀπευθύνῃ συστάσεις ἡ ἐφημερίς, φαίνεται ὅτι ὑπάρχει—δὲν θὰ δυνηθῇ νὰ πειθαρχήσῃ τοὺς βουλευτάς του» ὁ κ. Καραμανλῆς, ὡς μὴ διαθέτων ῥάβδον...

"ΨΥΧΡΑΙΜΙΑ„

Ὁ κ. Καραμανλῆς καλεῖ τὴν Ἀντιπολίτευσιν ν' ἀνακτήσῃ τὴν ψυχραιμίαν της». Δηλαδὴ νὰ τὸ πάρῃ ἀπόφασιν ὅτι θὰ μείνῃ ἀντιπολίτευσις, ἐνῷ εἶναι ἡ πλειοψηφία τοῦ Λαοῦ! Ἀλλά, αὐτὸ δὲν συμβιβάζεται μὲ τὸ αἴσθημα εὐθύνης, περὶ τοῦ ὁποίου ἐπίσης ὁμιλεῖ ὁ κ. Πρωθυπουργός. Ἡ ἀντιπολίτευσις εἶναι ψύχραιμος, ἀλλὰ ἀδυνατεῖ νὰ ἀναγνωρίσῃ τὸ ἐκλογικὸν ὄργιον καὶ ἐπειδὴ τὸ βλέπει ὁ κ. Καραμανλῆς, αὐτὸς χάνει τὴν ψυχραιμίαν του.

"ΟΜΑΛΟΣ ΚΑΙ ΑΔΙΑΒΛΗΤΟΣ„

Τί φωνάζει ἡ Ἀντιπολίτευσις; Αἱ ἐκλογαὶ—λέγει ὁ ἀρχηγὸς τῆς ΕΡΕ—ἔγιναν κατὰ τρόπον «ὁμαλὸν καὶ ἀδιάβλητον». Καὶ ἂν οἱ πολῖται τῆς ὑπαίθρου ἀντεμετώπισαν βίαν... ἂς μὴν ἐκάμνοντο. Καὶ ἂν οἱ στρατιωτικοὶ ὑπεχρεώθησαν νὰ ψηφίσουν ΕΡΕ κατὰ 90 τοῖς ἑκατόν... νὰ εἶναι εὐχαριστημένη ἡ ἀντιπολίτευσις, διότι τῆς ἀφῆκαν καὶ τὸ 10 τοῖς ἑκατόν...

ΚΑΡΑΔΟΚΕΙ ΦΘΟΡΑ...

Πρὸ τοῦ σχηματισμοῦ τῆς νέας κυβερνήσεως Καραμανλῆ, μία φιλική του ἐφημερὶς διατυπώνει συστάσεις διὰ τὰ πρόσωπα πού θὰ ὑπουργοποιηθοῦν καὶ τονίζει:

«Ὁ κίνδυνος πού καραδοκεῖ εἶναι μέγιστος: κίνδυνος φθορᾶς τῆς ἐμπιστοσύνης τοῦ λαοῦ πού τὴν ἐψήφισεν...».

Καλά— ἀλλὰ δὲν ἐσχηματίσθη ἡ κυβέρνησις καὶ... καραδοκεῖ ἡ φθορά; Ἴσως οἱ φίλοι τῆς κυβερνήσεως νὰ εἶναι περισσότερον ἀπὸ ἡμᾶς ἐνήμεροι διὰ τὰ στοιχεῖα τῆς φθορᾶς, πού ἡ νέα κυβέρνησις θὰ περικλείῃ ἐν τῇ γενέσει της...

ΚΑΡΝΑΒΑΛΙ

Εἰς τὰς Ἀθήνας ἀπαγορεύονται, κατὰ τὴν διάρκειαν τῶν Ἀπόκρεω, πολλὰ πράγματα, πρωτίστως ὅμως ἀπαγορεύεται ἡ μάσκα, χωρὶς τὴν ὁποίαν δὲν νοεῖται Καρναβάλι. Ἡ πόλις μας διατηρεῖ, συνεπῶς, τὴν παράδοσιν τῆς ἐξαιρέσεως. Ἂς εὐχηθῶμεν ἐφέτος νὰ τὴν τιμήσῃ καλύτερα ἀπὸ πέρυσι.

ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗ ΨΗΦΟΣ

Ἕνας ἀποτυχὼν ὑποψήφιος τῆς ΕΡΕ ὑπέβαλε δήλωσιν... εὑρεσιτεχνίας, σχετικῶς μὲ τὴν ἐξήγησιν τοῦ 90ο)ο τῶν στρατιωτικῶν ψήφων ὑπὲρ τῆς Κυβερνήσεως. Τοῦτο, λέγει, ὀφείλεται εἰς τὸ ὅτι οἱ στρατιῶται δὲν ἔχουν δεσμοὺς μὲ πολιτευομένους «τοῦ παλαιοῦ πολιτικοῦ κόσμου» καὶ ἐψήφισαν μακρὰν τῶν οἰκογενειῶν των «ὥστε ἀπέφυγον τὰς πιέσεις τῶν οἰκείων καὶ συγγενῶν των». Μπράβο, ξεφτέρι! Παρέλειψεν ὅμως ν' ἀναφέρῃ ὅτι ἀνέλαβον νὰ καθοδηγήσουν τοὺς στρατιώτας, ἐλλείψει ἐγγυτέρων συγγενῶν, ὁ «πατέρας» τοῦ λόχου, ἡ «μάννα» καί—δὲν γνωρίζομεν ποίαν θέσιν εἰς τὴν οἰκογένειαν ἔχουν οἱ ἀξιωματικοὶ τοῦ «Ἄλφα δύο»—ἴσως ὁ «θεῖος μὲ τὸ ραβδί»...

Εἰς μνήμην Σωτ. Γεροκωστοπούλου

Ἡ οἰκογένεια κ. Βασιλείου Κουφογιάννη κατέθεσεν δρ. 50 ὑπὲρ τῆς Ζωοδόχου Πηγῆς.

Ὁ κ. καὶ κ. Νώντα Κουφογιάννη κατέθεσαν δρχ. 100 ὑπὲρ τῆς Ζωοδόχου Πηγῆς.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ

Ἐτελέσαμεν προχθὲς Κυριακὴν ἐν Ἀθήναις τεσσαρακονθήμερον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ προσφιλοῦς μας πατρός, ἀδελφοῦ καὶ θείου

ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΓΑΤΟΠΟΥΛΟΥ

ἐργοστασιάρχου πιλοποιίας

Τὰ τέκνα. Ἡ ἀδελφή. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Ἅπαντας τοὺς ὁπωσδήποτε συμμετασχόντας εἰς τὸ βαρὺ πένθος μας ἐπὶ τῇ ἀπωλείᾳ τοῦ προσφιλοῦς μας συζύγου, πατρὸς καὶ ἀδελφοῦ

ΣΩΤΗΡΙΟΥ ΓΕΡΟΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ

εὐχαριστοῦμεν θερμότατα.

Ἡ σύζυγος: Κική Γεροκωστοπούλου. Τὰ τέκνα: Χαρίκλεια καὶ Ἀνδρέας Οἰκονόμου, Κατίνα καὶ Χρῆστος Καλαντζόπουλος. Οἱ ἀδελφοί: Μαρία Γεροκωστοπούλου καὶ Θιόδωρος Πετσάλης. Οἱ ἀνεψιοί. Οἱ ἔγγονοι.

ΚΗΔΕΙΑ

Τὴν λατρευτήν μας

ΑΝΝΑΝ Π. ΜΑΜΟΥ

θανοῦσαν ἐκηδεύσαμεν χθὲς Δευτέραν ἐκ τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ Καθολικῶν Α΄ Νεκροταφείου.

Ὁ σύζυγος: Πέτρος Μάμος. Τὰ τέκνα: Λορέντζος καὶ Ἄννα Μάμου, Ντῖνος καὶ Ἔλλη Παναγοπούλου. Οἱ ἀδελφοί. Οἱ ἔγγονοι.

Γραφεῖον Κηδειῶν ΣΤΕΦ. ΞΕΝΟΓΙΑΝΝΗ Κορίνθου 281 τηλ. 26—64.

Η ΕΚΘΕΣΙΣ ΔΙΟΙΚΗΤΟΥ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΑΘΗΝΩΝ

Τὸ 1955 ἔτος τερματισμοῦ συνεπειῶν ἀναπροσαρμογῆς τῆς δραχμῆς

Αὔξησις τιμῶν 8,7 ο)ο. Αὔξησις νομισματικῆς κυκλοφορίας 26,7 ο)ο. Περαιτέρω αὔξησις ἀποδοχῶν ἐργαζομένων νὰ γίνεται «μετὰ συνέσεως, διότι ἐγκλείει πληθωριστικοὺς κινδύνους»

ΥΠΕΡ «ΛΕΛΟΓΙΣΜΕΝΗΣ» ΑΥΞΗΣΕΩΣ ΤΩΝ ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΩΝ ΕΠΙΤΟΚΙΩΝ

Κατὰ τὴν τακτικὴν γενικὴν συνέλευσιν τῶν μετόχων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης Ἑλλάδος καὶ Ἀθηνῶν, ὁ διοικητὴς αὐτῆς κ. Βασ. Κυριακόπουλος ὑπέβαλε τὸν ἰσολογισμὸν τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1955 καὶ ἔκθεσιν πεπραγμένων κατὰ τὸ ἔτος 1955, εἰς τὴν ὁποίαν παρεῖχε τὰ κάτωθι στοιχεῖα περὶ τῆς δράσεως τῆς «Ἐθνικῆς Τραπέζης Ἑλλάδος καὶ Ἀθηνῶν» καὶ τῆς γενικωτέρας οἰκονομικῆς καταστάσεως.

Αἱ γενικώτεραι οἰκονομικαὶ ἐξελίξεις κατὰ τὸ 1955

Τὸ 1955 θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ θεωρηθῇ ὡς ἔτος μεταβάσεως τῆς Ἑλληνικῆς οἰκονομίας πρὸς τὸ τέλος μιᾶς περιόδου, ἥτις ἤρχισε μὲ τὴν νομισματικὴν ἀναπροσαρμογὴν τοῦ 1953 καὶ ἀπετέλεσε τὴν δευτέραν φάσιν τῶν μεταπολεμικῶν προσπαθειῶν πρὸς ἀποκατάστασιν ὁμαλωτέρων οἰκονομικῶν συνθηκῶν ἐν τῇ Χώρᾳ.

Τὸ χαρακτηριστικὸν γνώρισμα τῆς πρώτης μετὰ τὴν ἀναπροσαρμογὴν τῆς τιμῆς τοῦ συναλλάγματος περιόδου ἦτο κυρίως ἡ διάστασις βασικῶν παραγόντων τῆς οἰκονομικῆς ἐξελίξεως, ἤτοι τοῦ κόστους, τῶν τιμῶν καὶ τῆς ζητήσεως: τοῦ πρώτου βραδέως μόνον ἀνερχομένου ἔναντι τοῦ ἐντόνως ἐκ τῶν ἀμέσων ἐπιδράσεων τοῦ διπλασιασμοῦ τῶν ξένων συναλλαγμάτων, ὑψωθεισῶν τιμῶν· τῆς δὲ ζητήσεως σημειωσάσης ἀπότομον αὔξησιν. Ἐνῷ αἱ τιμαὶ ὑψοῦντο κατὰ 30,6ο)ο ἐντὸς τοῦ ἐννεαμήνου Μαρτίου—Δεκεμβρίου 1953, οἱ μισθοὶ καὶ τὰ ἐν γένει ἔξοδα παραγωγῆς καθυστέρουν. Ταυτοχρόνως ἡ ζήτησις ἐνισχύετο τόσον ἀπὸ τὴν αὐτομάτως ἀναπροσαρμοσθεῖσαν ἀγοραστικὴν δύναμιν τῶν ἀποθησαυρισμένων εἰς χρυσᾶς λίρας ἢ ξένα νομίσματα ἀποταμιεύσεων, ὅσον καὶ κυρίως ἀπὸ τὴν μεγάλην αὔξησιν τῶν εἰσοδημάτων ἐκ τῆς γεωργικῆς παραγωγῆς ἀφ' ἑνὸς καὶ ἐκ τῶν ἐξαγωγῶν καὶ ἀδήλων πόρων ἀφ' ἑτέρου. Ἀλλ' ἡ οὕτω διαμορφωμένη δυσαναλογία τῶν οἰκονομικῶν μεγεθῶν ἐνεθάρρυνε μὲν τὴν ἐπιχειρηματικὴν δρᾶσιν καὶ διηυκόλυνε τὸν σχηματισμὸν ὑπερκανονικῶν ἀποθεμάτων, ἦτο ὅμως ἀφ' ἑαυτῆς ἀσταθὴς καὶ ἀναγκαίως ὡδήγει εἰς μίαν συνεχῆ διαδικασίαν ἀναπλάσεων κόστους, τιμῶν καὶ εἰσοδημάτων.

Εἰς τὴν ὕψωσιν συγκεκριμένως τοῦ κόστους ὡδήγησεν ἡ ἐντονωτέρα ἡ κατὰ τὴν ἀμέσως μετὰ τὴν συναλλαγματικὴν ἀναπροσαρμογὴν περίοδον ἐκδήλωσις εὐλόγων πιέσεων, αἵτινες ὑφίσταντο ὡς ἐκ τῆς συγκρατήσεως κατὰ τὴν προηγηθεῖσαν διετίαν τῶν μισθῶν καὶ τῶν ἄλλων στοιχείων τοῦ κόστους καὶ τῆς βαθμιαίας μόνον προσαρμογῆς των εἰς τὰς ἀπὸ τῆς ὑποτιμήσεως μεταβληθείσας ἀπὸ ἀπόψεως τιμῶν καὶ παραγωγῆς συνθήκας. Ἡ σημειωθεῖσα ὡς ἐκ τούτου, ἐντὸς τοῦ 1955 κατὰ 8,7ο)ο ὕψωσις τοῦ ἐπιπέδου τῶν τιμῶν ὑπῆρξεν ἀντιθέτως πρὸς τὴν πρώτην περίοδον τῆς ἀναπροσαρμογῆς, ἀποτέλεσμα κυρίως τῆς αὐξήσεως τοῦ κόστους, συνεπείᾳ, ὡς ἐλέχθη, τόσον τῆς ὑψώσεως εὐρυτέρων κατηγοριῶν ἀμοιβῶν, ἀλλὰ καὶ πέραν τούτου αὐξήσεως τῶν ἐκ δασμῶν καὶ ἄλλων φόρων ἐπιβαρύνσεων. Αἱ αὐξήσεις τῶν μισθῶν καὶ ἄλλων ἀμοιβῶν δὲν δύνανται νὰ θεωρηθοῦν κατὰ τὸ πλεῖστον ὡς πληθωρικαί, ἀντιστοιχοῦσαι πρὸς τὴν κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη ἐπιτευχθεῖσαν λίαν σημαντικὴν αὔξησιν τῆς ἐθνικῆς παραγωγῆς, καθιστῶσαν δικαίαν καὶ ἀναπόφευκτον τὴν αὔξησιν τῆς συμμετοχῆς τῆς ἐργασίας εἰς τὸ κοινωνικὸν προϊόν. Ἐάν, οὕτω, αἱ περαιτέρω ὑψώσεις τῶν ἀμοιβῶν πρέπει ν' ἀντιμετωπισθοῦν μετὰ συνέσεως ὡς ἐγκλείουσαι πληθωρικοὺς κινδύνους εἰς βάρος τῆς ἐγχωρίου παραγωγῆς, τῆς ἰσορροπίας τοῦ ἰσοζυγίου πληρωμῶν, καὶ αὐτῶν τούτων τῶν πραγματικῶν μισθῶν, αἱ μέχρι σήμερον γενόμεναι πρέπει νὰ θεωρηθοῦν ὡς προσαρμόσασαι τὸ μέγεθος αὐτῶν εἰς τὰς μεταβληθείσας συνθήκας καὶ ἐξασφαλίζουσαι ἀναλογίαν τούτου πρὸς τὰ ἄλλα οἰκονομικὰ μεγέθη. Ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν, συνεπῶς, ὅτι δὲν θὰ ὑπάρξουν δημοσιονομικὰ μέτρα συνεπαγόμενα πληθωρισμὸν κόστους ἢ καὶ ζητήσεως, εἶναι δυνατὸν νὰ προβλεφθῇ ὅτι αἱ ἐπιδράσεις ἐκ τῶν ἀναφερθέντων παραγόντων τείνουν κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἧττον νὰ ἐξαντληθοῦν, ὥστε νὰ μὴν ὑφίστανται περαιτέρω πιθανότητες ἐπιβαρύνσεως τοῦ κόστους, καὶ ἐκ τοῦ λόγου τούτου γενικωτέρας διαταραχῆς εἰς τὸ ἐπίπεδον τῶν τιμῶν, ἀνατρεπτικῆς διὰ τὴν ὅλην οἰκονομίαν τοῦ τόπου.

Ἡ νομισματικὴ κυκλοφορία

Τὴν πραγματοποιηθεῖσαν ἐντὸς τοῦ δευτέρου ἑξαμήνου τοῦ 1955 αὔξησιν τῆς κυκλοφορίας κατὰ 26,7ο)ο (ἀπὸ 3.886 ἑκατομ. δρχ. τὴν 30 6 55 εἰς 4 922 ἑκατ. — προσωρινὸς ἀριθμὸς — τὴν 31-12 55), ἡ ὁποία προφανῶς ὡδήγησεν εἰς ἀπολύτρωσιν τῆς οἰκονομίας ἐκ τῆς μεγάλης νομισματικῆς στενότητος, κατέστησαν δυνατὴν κυρίως οἱ λόγῳ τῆς σημαντικῆς αὐξήσεως τῶν συναλλαγματικῶν εἰσπράξεων ἐξ ἐξαγωγῶν καὶ ἀδήλων πόρων γενόμεναι ὑπεραγοραὶ συναλλάγματος, αἱ ἐνισχύσασαι κατὰ τὸ 1955 κατὰ 54,6 ἑκατ. δολλαρίων τὸ ἀπόθεμα τῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

Ἡ πηγὴ ἐκ τῆς ὁποίας κατὰ τὸ 1955 προῆλθον τὰ πρόσθετα μέσα πληρωμῆς — ἡ αὔξησις τοῦ συναλλαγματικοῦ ἀποθέματος — ἦτο ὑγιὴς καὶ συντελεστικὴ εἰς τὴν διασφάλισιν τῆς νομισματικῆς σταθερότητος εἰς τὸ μέλλον.

Τὸ γενικώτερον συμπέρασμα ἐκ τῆς ἐπιχειρηθείσης ἀνασκοπήσεως εἶναι ὅτι ἡ, ὑπὸ τοὺς περιγραφέντας ὅρους, ἀποκατασταθεῖσα ἐντὸς τοῦ 1955 συμμετρία εἰς τὰ πραγματικὰ καὶ χρηματικὰ μεγέθη τῆς οἰκονομίας, ὡδήγησε ταύτην εἰς μίαν διάρθρωσιν εἰς τὴν ὁποίαν ἀντιστοιχοῦν σταθερώτερα ἢ κατὰ τὸ παρελθὸν ἐπίπεδα ζητήσεως, παραγωγῆς καὶ ἰσοζυγίου πληρωμῶν. Τοῦτο ἀπετέλεσε τὴν βασικὴν προϋπόθεσιν διὰ τὴν συντελεσθεῖσαν πρόοδον πρὸς ἐξασφάλισιν ἐσωτερικῆς καὶ ἐξωτερικῆς ἰσορροπίας ἀπηλλαγμένης ἀμέσων κινδύνων. Ὡρισμέναι ἐντυπωσιακαὶ ἐκδηλώσεις, ὡς αἱ τελευταῖαι διακυμάνσεις τῆς χρυσῆς λίρας, αἱ ὑπερακοντίζουν τὰς συνεπείᾳ τῶν σημαντικωτάτων μεταβολῶν αἵτινες ἐχαρακτήρισαν τὴν σχέσιν μεταξὺ λίρας καὶ δολλαρίου εἰς τὰς ξένας ἀγοράς, ὑπενθυμίζουν ἁπλῶς, ὅτι ἡ οἰκονομία ἀπηλλάγη ἀπολύτως τῶν ἐκ τοῦ παρελθόντος καταλοίπων ἐνίων ψυχολογικῶν καταστάσεων.

Αἱ πιστωτικαὶ συνθῆκαι ἐν Ἑλλάδι κατὰ τὸ 1955

Τὰ μόνα, πράγματι, μεγέθη τὰ ὁποῖα εὑρίσκονται εἰσέτι ἐν ἀσυμμετρίᾳ πρὸς τὰς ἀνάγκας καὶ τὰς συνθήκας αὐτάς, εἶναι τὰ μεγέθη τῆς τραπεζικῆς ἀγορᾶς χρήματος καὶ κεφαλαίων. Ἡ ἔντονος ἐν αὐτῇ στενότης πιστωτικῶν μέσων, ἡ ἐκδηλουμένη εἰς τὴν εὐρεῖαν διάστασιν προσφορᾶς καὶ ζητήσεως πιστώσεων εἰς τὸ ἰσχῦον ἐπίσημον ἐπιτόκιον, ἔρχεται εἰς ἀντίθεσιν πρὸς τὴν ἐπιτευχθεῖσαν εἰς ὅλους σχεδὸν τοὺς τομεῖς τῆς παραγωγῆς καὶ τῶν συναλλαγῶν πρόοδον. Τὴν ἀσυμμετρίαν δὲ αὐτὴν — οἰκονομικῆς δραστηριότητος καὶ πιστωτικῶν ἀναγκῶν ἀφ' ἑνὸς καὶ τραπεζιτικῶν χορηγήσεων ἀφ' ἑτέρου — ὑπογραμμίζει ἡ ἔξω τοῦ πλαισίου τοῦ ἰσχύοντος νομισματικοῦ καὶ πιστωτικοῦ συστήματος τῆς Χώρας λειτουργοῦσα καὶ σήμερον ἐλευθέρα ἀγορὰ χρήματος.

Αἱ προϋποθέσεις προσελκύσεως τραπεζικῶν καταθέσεων: Ἡ νομισματικὴ σταθερότης καὶ τὸ ὕψος τοῦ τόκου

Ἀπετέλεσε πάντοτε γενικὴν διαπίστωσιν, ὅτι ἡ πρωταρχικὴ προϋπόθεσις τῆς ὁμαλῆς λειτουργίας τοῦ πιστωτικοῦ μηχανισμοῦ εἶναι τὸ ὑγιὲς καὶ σταθερὸν νόμισμα. Ἐφ' ὅσον συνεπῶς ἡ ἐμπιστοσύνη πρὸς τὴν δραχμὴν ἐμφανίζεται σήμερον ἐνισχυμένη καὶ ἑδραιωμένη καὶ ἐφ' ὅσον αἱ πρὸς τοῦτο καταβαλλόμεναι προσπάθειαι δὲν ἀτονήσουν, δὲν ὑπολείπεται, ἵνα καρποφορήσουν αἱ προσπάθειαι προσελκύσεως τῶν μὴ ἐξουσιαζομένων ὑπὸ τοῦ τραπεζικοῦ μηχανισμοῦ ἀποταμιεύσεων, εἰμὴ νὰ λαμβάνῃ ὁ ἀποταμιεύων καὶ τόκον ὄχι πολὺ μικρότερον ἐκείνου ὃν ἄλλως θὰ ἐξησφάλιζε. Πρὸς ἐπίτευξιν, ὡς ἐκ τούτου, τῆς ταχυτέρας δυνατῆς ἀναπτύξεως τῆς ὠργανωμένης πιστωτικῆς ἀγορᾶς εἶναι, νομίζομεν, σκόπιμον καὶ ἀναγκαῖον νὰ ἀφεθοῦν εἰς τὰς Τραπέζας εὐρύτερα περιθώρια καθορισμοῦ τῶν ὅρων τῶν τραπεζικῶν συναλλαγῶν.

Τὸ ἐπιτόκιον τῶν Τραπεζικῶν καταθέσεων

Τὸ νόμιμον ἐπιτόκιον εἶναι σκόπιμον νὰ ἔχῃ, ὡς ἐλέχθη, τὸ ὕψος ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον ἀντιστοιχεῖ εἰς τὴν ἀποζημίωσιν, ἣν ζητεῖ σήμερον ὁ ἀποταμιευτὴς διὰ τὴν παραίτησίν του ἀπὸ ἄλλας μορφὰς τοποθετήσεων. Δὲν εἶναι δυνατὸν ν' ἀναμένηται ἀποφασιστικὴ ἐνίσχυσις τῶν καταθέσεων, ἐφ' ὅσον εἰς πολλὰς ἄλλας τοποθετήσεις ἡ καθαρὰ ἀπόδοσις εἶναι ἀνωτέρα τοῦ τραπεζικοῦ ἐπιτοκίου, ἐνῷ συγχρόνως αἱ τοποθετήσεις αὗται ἐμφανίζονται ἐξασφαλίζουσαι ἀπολύτως τὴν κτητικὴν δύναμιν τῆς ἀποταμιεύσεως.

Τὸ ἐπιτόκιον τῶν τραπεζικῶν χορηγήσεων

Ἀλλ' ἀσύμφορα καὶ ξένα πρὸς τὰς συνθήκας τῆς Ἑλληνικῆς χρηματαγορᾶς εἶναι καὶ τὰ σημερινὰ ἐπιτόκια τῶν τραπεζικῶν χορηγήσεων. Ἡ ἀπόστασις αὐτῶν, ὄχι μόνον ἀπὸ τὰ ὑψηλότατα ἐπιτόκια τῆς ἀνεπισήμου χρηματαγορᾶς, εἰς τὰ ὁποῖα, βεβαίως, περιλαμβάνεται λίαν σημαντικὸν ἀσφάλιστρον, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τὴν ἀπόδοσιν πλείστων κατηγοριῶν νομοτύπων συναλλαγῶν, ἐκτὸς τοῦ ὅτι δημιουργεῖ διαφορικὴν πρόσοδον ὑπὲρ τῶν ἰσχυροτέρων, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον, ἐπιχειρήσεων, αἵτινες ἐπωφελοῦνται τῆς νομοθετικῆς δεσμεύσεως τοῦ τόκου εἰς χαμηλὰ ἐπίπεδα, περιορίζει τὰς δυνατότητας ἐπιλογῆς τῶν χορηγήσεων καὶ καθιστᾷ τεχνητῶς ἐντονωτέραν τὴν στενότητα τῶν πιστωτικῶν μέσων. Διότι ὁ χαμηλὸς τόκος ὁδηγεῖ, ὄχι σπανίως, εἰς καθαρῶς κερδοσκοπικὴν ζήτησιν πιστώσεων, ἐνῷ, ἐξ ἄλλου, πολλάκις παρασύρει εἰς μὴ σκοπίμους τοποθετήσεις, ἡ μὴ ἐπαρκὴς στάθμισις τῶν ὁποίων ἐκ μέρους τῶν πιστοληπτῶν ἔχει εἰς πλείστας περιπτώσεις ὡς ἀποτέλεσμα τὴν ἀδυναμίαν ἐπιστροφῆς τοῦ κεφαλαίου.

Ἐξυγίανσις τῆς παρατραπεζικῆς ἀγορᾶς

Προσέγγισις ὅθεν πρὸς τοὺς ὅρους τῆς παρατραπεζικῆς ἀγορᾶς διὰ τῆς ἐφαρμογῆς ὑπὸ τῶν Τραπεζῶν καταλλήλου ἐλαστικῆς πολιτικῆς εἰς τὸν καθορισμὸν τῶν τραπεζικῶν ἐπιτοκίων, ἅτινα εἶναι σήμερον ἀντιφυσιολογικῶς δεσμευμένα εἰς ἐπίπεδα μὴ ἀνταποκρινόμενα εἰς τὰ ἐπίπεδα τῶν ἄλλων μεγεθῶν ἐν τῇ οἰκονομίᾳ, πρέπει νὰ ἀναμένηται, ὅτι θὰ ἐπηρέαζε μειωτικῶς τὸν τόκον τῆς παρατραπεζικῆς ἀγορᾶς.

Ἐπιβάρυνσις τῆς οἰκονομίας καὶ τόκος

Λελογισμένη ὕψωσις τῶν ἐπιτοκίων εἰς ὡρισμένας κατηγορίας τραπεζιτικῶν χορηγήσεων (μὲ ἐξαίρεσιν, βεβαίως ἐκείνων, δι' ἃς λόγοι σκοπιμότητος ἢ συναγωνιστικότητος ἐπιβάλλουν διαφορισμόν, ὡς λόγου χάριν τὸ ἐξαγωγικὸν ἐμπόριον καὶ τὸ καπνεμπόριον) θὰ ἐξησφάλιζε μικροτέραν μέσην ἐπιβάρυνσιν τῶν ἐκ πάσης πηγῆς χρηματοδοτήσεως τῶν συναλλαγῶν. Δὲν θὰ πρέπει δέ, ἰδίως ἢ ἄλλως, νὰ ἀναμένηται αἰσθητὴ ἐπίδρασις ἐπὶ τοῦ κόστους καὶ τῶν τιμῶν ἐκ τῆς μιᾶς περιωρισμένης αὐξήσεως τῶν τραπεζιτικῶν ἐπιτοκίων, δοθέντος ὅτι ταῦτα εἰς τὴν καθόλου σύνθεσιν τῶν δαπανῶν παραγωγῆς βαρύνουν πολὺ ὀλιγώτερον τῶν φορολογικῶν καὶ ἄλλων ἐπιβαρύνσεων. Οὐδὲ πρέπει νὰ παραβλέπηται ὅτι ἡ ἀποδοτικότης τοῦ κεφαλαίου εἰς πολλοὺς τομεῖς καὶ κατηγορίας ἐπιχειρήσεων, ἀπέχει σημαντικῶς τῆς ἐπιβαρύνσεώς του ἐκ τραπεζιτικῶν τόκων.

Τὰ διαθέσιμα τῶν τραπεζῶν περιορίζονται οὐσιωδῶς: α) ἐκ τῆς ὑποχρεωτικῆς ἀνακαταθέσεως ποσοστοῦ 25 ο)ο τῶν παρὰ Τραπέζαις καταθέσεων εἰς τὴν Ἐκδοτικὴν Τράπεζαν καὶ δὴ ἄνευ τόκου, οὕτω δὲ ἀποθαρρύνονται αἱ Τράπεζαι εἰς τὴν προσέλκυσιν ἀποταμιεύσεων, β) ἐκ τῆς μὴ ὁμαλῆς διοχετεύσεως εἰς τὰς Τραπέζας τῶν καταθέσεων Νομικῶν Προσώπων αἵτινες ἔχουν οὐσιαστικῶς μακροπρόθεσμον χαρακτῆρα.

Αἱ ἐργασίαι τῆς Τραπέζης

Ἡ ἐξέλιξις τῶν ἐργασιῶν τῆς Τραπέζης κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος ὑπῆρξεν ἡ ἀκόλουθος:

Καταθέσεις

Αἱ ἐν γένει καταθέσεις παρὰ τῇ Τραπέζῃ, ἀνερχόμεναι ἐν τέλει 1954 εἰς δραχμὰς 2.762 ἑκατομ., ἐξελίχθησαν ἐν τέλει 1955 εἰς δραχμὰς 3.076 ἑκατ., ἤτοι ἐνεφάνισαν αὔξησιν δραχ. 314 ἑκ., ὀφειλομένην ἐξ ὁλοκλήρου εἰς τὰς καταθέσεις ἐσωτερικοῦ, καθ' ὅσον αἱ τοῦ ἐξωτερικοῦ διετηρήθησαν εἰς τὸ αὐτὸ ἐπίπεδον τοῦ προηγουμένου ἔτους.

Χαρακτηριστικὴ εἶναι ἡ αὔξησις τῶν καταθέσεων Ταμιευτηρίου, ἥτις ἀνῆλθεν εἰς ποσοστὸν 45 ο)ο ἐπὶ τοῦ ὑπολοίπου τοῦ προηγουμένου ἔτους, ἐνῷ τὸ ποσοστὸν τῆς αὐξήσεως ἐπὶ τῶν καταθέσεων ἐν τῷ συνόλῳ, πλὴν τῶν καταθέσεων τῶν Δημοσίων Ὀργανισμῶν, ἀνῆλθεν εἰς 19 ο)ο.

Τοποθετήσεις

Αἱ τοποθετήσεις ἀνήρχοντο τῇ 31ῃ Δεκεμβρίου 1955 εἰς δραχμὰς 2.693 ἑκατ., ἔναντι δραχμῶν 2.723 ἑκατ. ἐν τέλει τοῦ προηγουμένου ἔτους 1954.

Καίτοι λογιστικῶς τὸ ὑπόλοιπον ἐμφανίζει μείωσιν δραχμῶν 30 ἑκατ., ἐν τούτοις πράγματι ἐσημειώθη αὔξησις 91 ἑκατ., ἐὰν ληφθῇ ὑπ' ὄψιν ὅτι ἐντὸς τοῦ ἔτους 1955 ἐνηργήθη, ἐξ ὑφισταμένων προβλέψεων, πρὸς ἐξυγίανσιν τοῦ ἐνεργητικοῦ τῆς Τραπέζης, ἀπόσβεσις ἐπισφαλῶν ἀπαιτήσεων δραχμῶν 151 ἑκατομ. καὶ ὅτι περιελήφθη εἰς τὸ ὑπόλοιπον τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1955 τὸ ποσὸν τῶν ἀπαιτήσεων ἐκ καταπεσουσῶν ἐγγυητικῶν ἐπιστολῶν, ὅπερ ἐν τέλει τοῦ ἔτους 1954 ἀνερχόμενον εἰς δρχ. 30 ἑκατ. ἐξυπηρετεῖτο εἰς ἕτερον γενικὸν λογαριασμὸν ἐν τῷ Ἰσολογισμῷ.

Σημειοῦμεν, ὅτι ὁ μέσος ὅρος τῶν τοποθετήσεων τοῦ ἔτους 1955 ἐμφανίζει αὔξησιν ἐν σχέσει πρὸς τὸν μέσον ὅρον τοῦ ἔτους 1954 ἐκ δρχ. 300 ἑκατομμυρίων περίπου.

Τουρισμὸς

Κατὰ τὸ ὑπὸ κρίσιν ἔτος ἐχρηματοδοτήθη ἡ ξενοδοχειακὴ ἑταιρία «Ἀστὴρ» διὰ ποσοῦ 57 ἑκατομ. δαπανηθέντων εἰς τὰ ἔργα ἀξιοποιήσεως τῆς ἀκτῆς Γλυφάδας καὶ εἰς διαφόρους βελτιώσεις τῶν ἐν Ρόδῳ ξενοδοχείων. Τὸ ποσὸν τοῦτο, μετὰ τῶν ἀπαιτουμένων εἰσέτι διὰ τὴν ὁλοκλήρωσιν τῶν ἔργων 18 ἑκατομ., θὰ ὑπερβῇ τὸ διὰ τῶν συμβάσεων προβλεπόμενον κατὰ δραχμὰς 33 ἑκατομμύρια.

Ἡ Τράπεζα ἐδαπάνησεν ἐπίσης ποσὸν δραχμῶν 10 ἑκ. εἰς τὰ ἀνεγειρόμενα ξενοδοχεῖα ἐν Ἡρακλείῳ, Καβάλᾳ καὶ Ἀλεξανδρουπόλει, ἀπαιτουμένου εἰσέτι ποσοῦ 14 ἑκ. διὰ τὴν ἀποπεράτωσιν καὶ τὸν ἐξοπλισμὸν αὐτῶν. Οὕτω τὸ σύνολον τῆς δαπάνης διὰ τὴν ὁλοκλήρωσιν τῶν ἄνω ἔργων θὰ ἀνέλθῃ εἰς δρχ. 100 ἑκ.

Ἀποτελέσματα

Αἱ ἀνεκκαθάριστοι ὠφέλειαι τῆς Τραπέζης, μετὰ τὴν ἔκπτωσιν τῶν χρεωστικῶν τόκων ἀνῆλθον κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος εἰς δραχ. 296,4 ἑκατομμύρια.

Τὰ δὲ ἔξοδα καὶ οἱ φόροι ἀνῆλθον εἰς δρχ. 256,9 ἑκατομμύρια.

Τὰ ἔξοδα ἀναλύονται ὡς ἀκολούθως:

Ἔξοδα διαχειρίσεως δρχ. 230,6 ἑκ.

Ἐξ ὧν:

Ἀποδοχαὶ προσωπικοῦ δρ. 159 6.

Εἰσφορὰ εἰς ἀσφαλιστικὰ Ταμεῖα προσωπικοῦ δρ. 29.2

Ἀμοιβαὶ τρίτων δρ. 8,9.

Γενικὰ ἔξοδα (ὑλικὸν γραφείου, φωτισμός, θέρμανσις, εἰσφοραὶ ὑπὲρ ΙΚΑ, ἀποζημιώσεις ἀποχωρησάντων ὑπαλλήλων, ἐνοίκια μηχανῶν IBM, ἔρανοι καὶ ἀγαθοεργίαι κλπ.) δρχ. 32,9.

Φόροι (καθαρῶν προσόδων κύκλου ἐργασιῶν κλπ.) δρχ. 26,3 ἑκατ.

Σύνολον δρχ. 256,9 ἑκατ.

Αἱ ἀποδοχαὶ τοῦ προσωπικοῦ ἐμφανίζουν αὔξησιν δρχ. 10 ἑκ. ἐν σχέσει πρὸς τὰς τοῦ προηγουμένου ἔτους.

Αὕτη ὀφείλεται εἰς τὴν γενομένην ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου 1955 αὔξησιν τῶν ἀποδοχῶν, διὰ παροχῆς εἰς ἅπαν τὸ προσωπικὸν ἐπιδόματος ἀκριβείας ζωῆς, ὅπερ ἀνῆλθεν εἰς δρχ. 14 ἑκ. ποσὸν τὸ ὁποῖον περιωρίσθη κατὰ δρχ. 4 ἑκ. λόγῳ πραγματοποιηθεισῶν ἐντὸς τοῦ ἔτους 1955 ἀπολύσεων ὑπαλλήλων. Τὰ ἔσοδα, ἀνελθόντα μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν τῶν χρεωστικῶν τόκων εἰς δραχμὰς 296 ἑκατ. ἐσημείωσαν μείωσιν δραχμῶν 3 ἑκατ. ἔναντι τῶν ἐκ δραχμῶν 299 ἑκατ. ἐσόδων τοῦ προηγουμένου ἔτους.

Ἐξ ἄλλου τὰ ἔξοδα, ἀνελθόντα εἰς δραχμὰς 257 ἑκατ., ἐσημείωσαν αὔξησιν 13 ἑκατ. ἔναντι τῶν ἐκ δραχμῶν 244 ἑκατ. παρελθόντος ἔτους.

Οὕτω, ἡ χρῆσις κατέλιπε καθαρὰ κέρδη 39 ἑκ. ἔναντι 55 ἑκ. καθαρῶν κερδῶν χρήσεως 1954.

Τὰ ὡς ἄνω ἐκ δραχμῶν 39 ἑκ. καθαρὰ κέρδη τῆς χρήσεως διετέθησαν διὰ τὴν ἐνέργειαν ἀποσβέσεων καὶ προβλέψεων, ὡς ἑξῆς:

α) Εἰς ἀπόσβεσιν ὁλοκλήρου τοῦ κατὰ τὸ ἔτος 1955 δαπανηθέντος ποσοῦ διὰ νέα εἴδη ἐγκαταστάσεως δραχ. 3,5 ἑκατ.

β) Διὰ τὴν ἐκ τοῦ νόμου ἐπιτρεπομένην ἀπόσβεσιν ποσοστοῦ τῆς ἐν τοῖς βιβλίοις ἀξίας τῶν καταστημάτων καὶ κτημάτων τῆς Τραπέζης δρχ. 7,8 ἑκ.

γ) Διὰ προβλέψεις πρὸς κάλυψιν ἐπισφαλῶν ἀπαιτήσεων δρχ. 28 ἑκ.

Σύνολον δραχ. 39,3 ἑκατ.

Μετὰ τὴν ἐκ τῶν πραγμάτων ἐπιβαλλομένην διάθεσιν τῶν κερδῶν εἰς ἀποσβέσεις καὶ προβλέψεις, δὲν καθίσταται δυνατὴ ἡ διανομὴ μερίσματος εἰς τοὺς κ.κ. Μετόχους.

Ἡ κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη διανομὴ μερίσματος ἐστηρίχθη εἰς ἔκτακτα ἔσοδα, προελθόντα κυρίως ἐκ χρησιμοποιήσεως περιουσιακῶν στοιχείων. Πιστεύομεν ὅτι αἱ παρατηρούμεναι σήμερον δυσχέρειαι εἰς τὴν ἰσορρόπησιν ἐσόδων καὶ ἐξόδων εἶναι παροδικαὶ καὶ ὅτι ἡ Τράπεζά μας συντόμως θὰ καταλάβῃ ἐντὸς τῆς οἰκονομίας τῆς χώρας μας τὴν ἁρμόζουσαν εἰς αὐτὴν θέσιν, ἐξασφαλίζουσα τὴν δικαίαν ἱκανοποίησιν τῶν μετόχων της. Ἡ πρὸς αὐτὴν ἐκτίμησις καὶ ἐμπιστοσύνη τοῦ συνόλου τῆς ἑλληνικῆς κοινωνίας, ἡ εἰς τὸ καθῆκον του ἀφοσίωσις τοῦ προσωπικοῦ της καὶ τὸ ἐπιδεικνυόμενον ὑπὸ τοῦ Κράτους ἐνδιαφέρον συνιστοῦν τὴν καλλιτέραν ἐγγύησιν διὰ τὸ μέλλον τῆς Τραπέζης μας.

ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΠΕΡΙΕΡΓΑ

Θὰ παραμείνῃ ἐφ' ὅρου ζωῆς εἰς κωματώδη κατάστασιν

ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΔΥΣΤΥΧΗΜΑΤΟΣ

ΧΑΜΙΛΤΟΝ. Οἱ ἰατροὶ τοῦ νοσοκομείου Χάμιλτον ἐξέφρασαν τὴν γνώμην ὅτι ὁ 10ετὴς μαθητὴς Μάϊκλ Ὤτς, ὁ ὁποῖος διεκομίσθη ἀναίσθητος εἰς τὸ νοσοκομεῖον συνεπείᾳ αὐτοκινητιστικοῦ δυστυχήματος τὸ ὁποῖον ἔλαβε χώραν πρὸ ἑξαμήνου δὲν θὰ ἀνακτήσῃ τὰς αἰσθήσεις του ἐφ' ὅρου ζωῆς.

Ἡ μήτηρ τοῦ θύματος εὑρίσκετο μετ' αὐτοῦ κατὰ τὴν στιγμὴν τοῦ δυστυχήματος καὶ ὑπέστη κατάγματα εἰς τοὺς πόδας της. Οἱ ἰατροὶ ἐτόνισαν εἰς αὐτὴν ὅτι ὁ υἱός της θὰ παραμείνῃ εἰς κωματώδη κατάστασιν ἐπὶ 50 ἕως 60 ἔτη, χωρὶς νὰ ἀντιλαμβάνεται τὰ πέριξ αὐτοῦ συμβαίνοντα.

Ὁ ἐγκέφαλος τοῦ μικροῦ μαθητοῦ ὑπέστη σοβαρὰν βλάβην συνεπείᾳ τοῦ δυστυχήματος.

Τὸ θῦμα τρέφεται μὲ εἰδικὸν σωλῆνα διὰ τοῦ οἰσοφάγου, κλαίει συχνάκις, ἀλλ' οὐδέποτε ὁμιλεῖ ἢ ἐκβάλλει κραυγήν.

Οἱ ἰατροὶ ἀνεκοίνωσαν ὅτι ἡ μόνη φορὰ κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ μικρὸς Μάϊκλ ἐξέβαλε κραυγὴν ἦτο δύο μῆνας μετὰ τὸ δυστύχημα, ὅταν τὸν ἐπεσκέφθη ἡ μήτηρ του.

Μία ἐκ τῶν παρισταμένων νοσοκόμων ἐτόνισεν ὅτι ὁ Μάϊκλ ἐκύτταξε τὴν μητέρα του ἐπ' ἀρκετὰ λεπτὰ καὶ οἱ ὀφθαλμοί του ἐγέμισαν δάκρυα.

Ἐν συνεχείᾳ ἔκλαυσεν ἐπὶ ἓν λεπτὸν καὶ ἔτεινε τὴν χεῖρα του πρὸς τὴν μητέρα του.

Ἡ μήτηρ τοῦ θύματος ἐξῆλθεν ἐσχάτως ἐκ τοῦ νοσοκομείου ὅπου ἐθεραπεύθη διὰ κατάγματα, τὰ ὁποῖα ὑπέστη κατὰ τὸ αὐτὸ δυστύχημα.

Ἡ κ. Ὤτς ἐτόνισεν ὅτι δὲν εἶναι εἰς θέσιν νὰ πληρώσῃ τὰ ἔξοδα νοσηλείας τοῦ υἱοῦ της καὶ ὅτι μόνον διὰ τὰ εἰδικά της ἔξοδα νοσηλείας κατέβαλε 2.000 δολλαρίων.

Διάφοροι φιλανθρωπικαὶ ὀργανώσεις προσέφερον χρηματικὰ ποσὰ πρὸς ἐνίσχυσίν της.

Τουρκάλα 30 ἐτῶν μὲ... 18 γάμους

ΚΩΝ)ΠΟΛΙΣ. Ἡ Ἐμινέ, κάτοικος Γεδήκουλε, ὑπέβαλε μήνυσιν ἐναντίον τῆς θυγατρός της Ναζμιέ, μὲ τὴν κατηγορίαν ὅτι τὴν ἐξύβριζε διαρκῶς.

Εἰς τὴν μήνυσίν της ἡ Ἐμινὲ γράφει:

—Ἡ θυγάτηρ μου εἶναι σήμερα 30 ἐτῶν. Ὣς τώρα ὑπανδρεύθη ἐπισήμως δύο φοράς, μὲ εὐχὴν δὲ τοῦ ἰμάμη 15 φοράς.

Μετὰ τὸ διαζύγιόν της ἀπὸ τοὺς νομίμους συζύγους της ἡ θυγάτηρ μου ἐξώκειλεν. Εὕρισκεν ἕναν σύζυγον, ἔζη ἐπί τι διάστημα μαζύ του, τὸν ἐγκατέλειπε καὶ ἐπέστρεφεν εἰς τὸ σπίτι καὶ εἰς ἐπίμετρον μὲ κατηγόρει ὅτι δὲν φροντίζω διὰ τὴν ἀποκατάστασίν της. Πρὸ ἑβδομάδος συνῆψε γάμον μὲ τὸν 18ον σύζυγον. Πολὺ συντόμως θὰ ἔλθῃ νὰ μὲ ἐξυβρίσῃ. Παρακαλῶ νὰ ληφθοῦν μέτρα, διότι, ἐκτὸς τῶν ὕβρεων, μὲ ξυλοκοπεῖ.

Ἡρωϊκὴ αὐτοθυσία μικροῦ σκύλου

ΜΕΛΒΟΥΡΝΗ. Ἡ «Κάτυ», ἕνα χαριτωμένο σκυλάκι «μπόξερ», ἔσωσε μὲ τὴν ζωήν του τὸν μικρὸν κύριόν του ἀπὸ θανατηφόρον δῆγμα φιδιοῦ. Ἡ «Κάτυ» μὲ συγκινητικὴν αὐτοθυσίαν ἔσπευσε νὰ καλύψῃ μὲ τὸ σῶμα της τὸν διετῆ Τζῶν Μπαραγκουνάθ, ὅταν ἀντελήφθη τὸ φίδι νὰ ἑτοιμάζεται νὰ ἐπιτεθῇ κατὰ τοῦ μικροῦ παιδιοῦ. Τὸ σκυλὶ κατώρθωσε νὰ φονεύσῃ τὸ φίδι, ἀφοῦ προηγουμένως ἐδέχθη θανατηφόρα δήγματα τοῦ ἑρπετοῦ.

ΖΙΖΑΝΙΟΚΤΟΝΟΝ 2,4 D. ΑΛΑΣ
ΝΑΤΡΙΟΥ & ΠΑΡΑΘΕΙΟΝ
ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ
ΓΕΡΟΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 8
& ΑΓ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ 65
ΠΑΤΡΑΙ
Α)ΦΟΙ Π. ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΙ

ΑΤΖΙΠ - ΓΚΑΖ
Ζητοῦνται σοβαροὶ μεταπωληταὶ διὰ ἐπαρχίας
Γεν. Ἀντιπροσωπεία: ΔΗΜ. Χ. ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΣ
Ἁγίου Ἀνδρέου — Γούναρη, τηλ. 35—93, 23—65

ΕΘΝΙΚΟΝ ΛΑΧΕΙΟΝ
Η ΠΡΩΤΗ ΚΛΗΡΩΣΙΣ ΠΛΗΣΙΑΖΕΙ
Τηλεφωνήσατέ μας στὸ 27—75 νὰ σᾶς
στείλουμε τὸ καινούργιο σας Λαχεῖον
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟΝ ΕΘΝΙΚΟΥ ΛΑΧΕΙΟΥ
Γ. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ
Ἁγίου Νικολάου 16. Τηλ. 27—75